



DOSSIER D'INFORMATION
MAISONNETTES DE PLAGE



EN CAS D'URGENCE IN CASE OF EMERGENCY IM NOTFALL



	En cas d'urgence	In case of emergency GB	Im Notfall DE
1	Assurez votre propre sécurité	Ensure your own safety	Sorge für Ihre Sicherheit
2	Appelez 1-1-2	Call 1-1-2	Rufe 1-1-2 an
3	Dites: OÙ Maisonnette de vacances Surf en Beach Boulevard Zeezijde 9 2225 BB, Katwijk IL SE PASSE QUOI	Tell WHERE <i>Holiday cottage Surf en Beach Boulevard Zeezijde 9 2225 BB, Katwijk</i> WHAT Is going on	Sagen WO <i>Ferienhaus Surf en Beach Boulevard Zeezijde 9 2225 BB, Katwijk</i> WAS ist los
4	Prévenez d'autres personnes Personne de contact Surf en Beach entre 9h et 22h +31 (0)71 40 16 563 entre 22h et 9h +31 (0)6 4974 4457	Warn other persons <i>Contact person Surf en Beach</i> between 9am and 10pm +31 (0)71 40 16 563 between 10pm and 9am +31 (0)6 4974 4457	Warnen andere Personen <i>Gesprächspartner Surf en Beach</i> zwischen 9 und 22 uhr +31 (0)71 40 16 563 zwischen 22 und 9 uhr +31 (0)6 4974 4457
5	Attendez les services de secours	Wait for the emergency services	Warten Sie auf die Rettungsdienste



NOODTELEFOON EMERGENCY PHONE NOT-PHONE

*en cas de fermeture du pavillon
+31 (0)6 4974 4457

POUR VOUS SOUHAITER LA BIENVENUE

Soyez la bienvenue aux Maisonnets de Plage Surf en Beach,

Cela nous fait grand plaisir que vous ayez décidé de venir passer chez nous un séjour inoubliable à la plage. Cette App vous fournit les informations les plus importantes concernant votre séjour à Surf en Beach. Vous y trouverez les informations suivantes:

- Les règles en vigueur chez nous
- Procédure de départ
- Numéros de tél. et adresses important(e)s
- Information concernant le parking
- Arrangements Surf en Beach & École de Surf Katwijk
- Inventaire
- Manuel d'utilisation de différents appareils (électriques)

Nous vous demandons de bien vouloir lire cette App de sorte que vous soyez au courant des règles en vigueur chez nous, ainsi que des activités à entreprendre dans les alentours.

Si vous avez encore des questions après avoir lu les informations dans cette App, vous pouvez toujours vous présenter au bar. En cas de fermeture du Pavillon, veuillez contacter les numéro de tél.:

+31 (0)6 49 74 44 57 (buiten openingstijden)



LES RÈGLES EN VIGUEUR CHEZ NOUS

Les Conditions Générales des Maisonnettes Surf en Beach sont applicables à tout moment.

Il n'est **PAS PERMIS**:

- de fumer ou de brûler de l'encens dans la maisonnette;
- d'emmener et d'utiliser vos propres appareils électriques tels que barbecue, brûleur à gaz, friteuse, minifour, plaque à frire, lampes infra-rouges et autres appareils électriques chauffants. En cas de doute, veuillez contacter Surf en Beach;
- d'avoir des animaux domestiques dans la maisonnette;
- de stocker des affaires à l'extérieur de la maisonnette;
- de faire un barbecue et/ou du feu à la maisonnette et à la plage;
- de déposer des lingettes humides ou des objets autres que du papier toilette normal dans les toilettes, en vue d'éventuelles obstructions;
- de passer la nuit dans la maisonnette à plus de 6 personnes;
- de causer une gêne à autrui provoquée par le bruit (fort) que vous faites après 22.30 H.

Veuillez déposer vos déchets dans le conteneur prévu à cet effet devant le Pavillon de plage (à la descente).

Si vous causez de la gêne et/ou des dommages à la maisonnette, à l'inventaire ou à d'autres clients, vous risquez d'avoir à quitter la maisonnette.

En cas de **perte ou de dommages** de l'inventaire ou du mobilier, veuillez le rapporter immédiatement au bar du Pavillon de plage Surf en Beach.

Le Pavillon de plage Surf en Beach n'est pas **responsable** de la perte ou du vol de vos affaires dans les maisonnettes.



PROCÉDURE DE DÉPART

Merci de faire attention aux points suivants. Veuillez prendre soin des tâches domestiques suivantes lors de votre départ:

1. Dans la cuisine, ranger l'inventaire propre et nettoyé dans les placards et vider le lave-vaisselle.
2. Laisser la poubelle vide et propre et déposer vos déchets dans le conteneur prévu à cet effet, situé devant le Pavillon.
3. Défaire les lits, plier le linge et le poser sur le lit
4. Balayer le sable et les poussières sur le sol ainsi que sous les lits, tables, chaises et canapés.
5. Fermer les fenêtres et les portes
6. Lorsque vous êtes prêt au départ (10H au plus tard), vous pouvez vous présenter au bar du Pavillon de plage Surf en Beach pour rapporter vos clés et régler éventuellement les factures du bar et/ou du restaurant.

Entretemps, une collaboratrice de Surf en Beach sera chargée de vérifier que tout a été laissé en bon ordre.

Au **jour de votre départ** vous devez quitter la maisonnette de plage **avant 10 H**. Si vous désirez partir avant 8 H, veuillez nous en informer la veille de votre départ avant 20 H.



NUMÉROS DE TÉLÉPHONE / ADRESSES IMPORTANT(E)S

Pavillon de plage Surf en Beach

Plage 16

Boulevard Zeezijde 9

2225 BB Katwijk

+31 (0)71 40 165 63 (pendant les heures d'ouverture)

+31 (0)6 49 74 44 57 (en dehors des heures d'ouverture)

Police

En cas d'urgence: 112

Police, mais sans urgence: 0900 – 8844

Bureau:

Piet Heinlaan 140

2224 SW Katwijk

Heures d'ouverture bureau de police Katwijk:

Du lundi au vendredi inclus entre 9 H et 17 H et le jeudi jusqu'à 21 H. Fermé samedi et dimanche.

Hôpital

Leidsch Universitair Medisch Centrum (LUMC) Centre hospitalier universitaire de Leyde

Urgences: 112

Urgences (SEH) LUMC:

Albinusdreef 2

2333 ZA Leiden

Tel: +31 71 - 526 19 50

Médecin

Mocht u tijdens het verblijf een huisarts nodig hebben, kunt u terecht bij een lokale huisarts.

Pendant les heures ouvrables:

Cabinet du docteur J.H. Ten Hove

Zeehosplein 31

2225 MJ Katwijk

+31 71 401 3777 (téléphoner pour rendez-vous)

En dehors des heures ouvrables:

Cabinet médical Duin- en Bollenstreek

Rijnsburgerweg 4b

2215 RA Voorhout

+31 252 240 212 (téléphoner pour rendez-vous)

Taxi

Taxi Jonker

Tel 071 40 900 90

Veuillez indiquer l'adresse suivante lors de votre appel:

Pavillon de plage Surf en Beach

Boulevard Zeezijde 9 Katwijk (en face du Boulevard 34)

VVV Katwijk (Syndicat d'initiative)

Koningin Wilhelminastraat 9

2225 AZ KATWIJK ZH

Telefoonnummer +31 71 407 54 44

En l'absence de réponse. +31 71 303 07 07

E-mail info@vvvkatwijk.nl

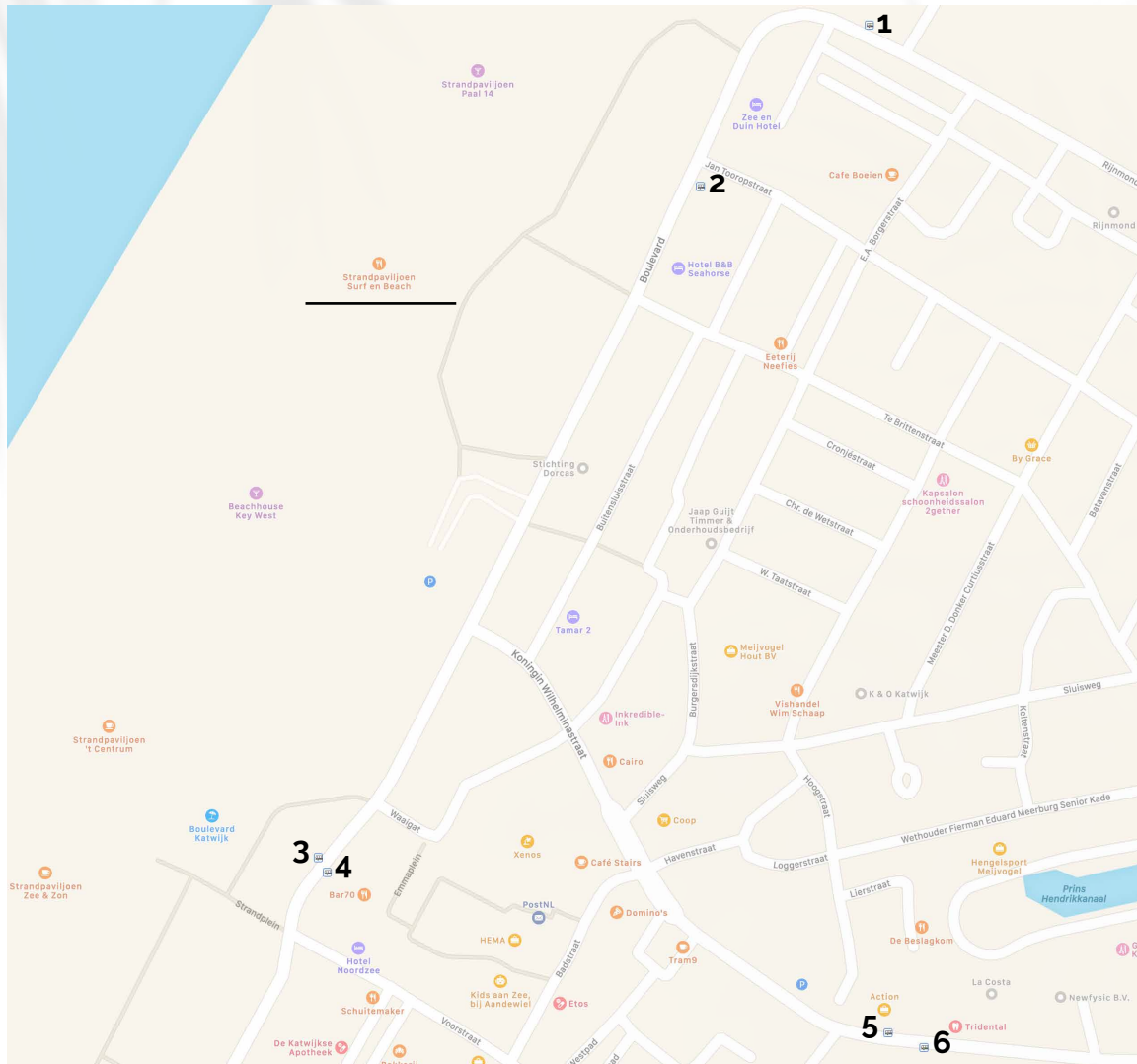
TRANSPORT PUBLIC (BUS)

Les lignes de bus suivantes (accessibles à pied depuis Surf en Beach) desservent le Boulevard:

Nr.	Opschrift	Route	Kaart
431	Katwijk Boulevard Zuid	Van Leiden Centraal via Valkenburg en Katwijk aan de Rijn (elke 20min)	5
431	Leiden Centraal	via Katwijk aan de Rijn en Valkenburg (elke 20min)	6
90	Lisse	via Katwijk, Noordwijk en Noordwijkerhout (om het uur)	4, 2
90	Leiden Centraal	Van Lisse via Noordwijk, Katwijk en Rijnsburg (om het uur)	1, 3

Depuis la gare ferroviaire Leiden Centraal Station partent plusieurs lignes de trains dans les directions d'Utrecht, Amsterdam, Haarlem, Den Haag et Rotterdam.

Information or planificateur d'itinéraire: www.g292.nl



PAVILLON DE PLAGE SURF EN BEACH

Venez dans notre Pavillon de plage pour un bon petit déjeuner, un déjeuner ou un dîner, ou alors, rejoignez-nous pour un atelier, pour faire du surf, pour un barbecue de table, pour un thé à l'Anglaise, une session de team-building ou avant d'aller assister à une représentation de la comédie musicale Le Soldat d'Orange (Soldaat van Oranje).

Nous pouvons diviser notre Pavillon en différents espaces de sorte que nous disposions de toutes les facilités pour organiser votre excursion d'entreprise, votre anniversaire (de mariage), des retrouvailles avec famille ou amis, une fête d'enfants ou une réunion de travail.

Qu'il fasse beau ou qu'il pleuve : vous serez toujours la bienvenue. Lorsqu'il fait beau, nous faisons terrasse à la plage, et lorsqu'il fait mauvais, nous avons des poêles chauffantes à la terrasse et à l'intérieur où nous servons du bon vin chaud épicé.

Notre pavillon dispose d'une large terrasse au sud comme au nord où il fait bon se détendre, réchauffé par les poêles lors des journées/soirées un peu fraîches. Lors des beaux jours vous trouverez des canapés et des fauteuils posés directement sur la plage mais vous pourrez aussi vous prélasser à l'ombre lorsqu'il fait vraiment trop chaud. Quoi de plus agréable que de boire une petite bière ou une petite coupe de Sangria avec les pieds dans le sable et une merveilleuse vue sur la mer!

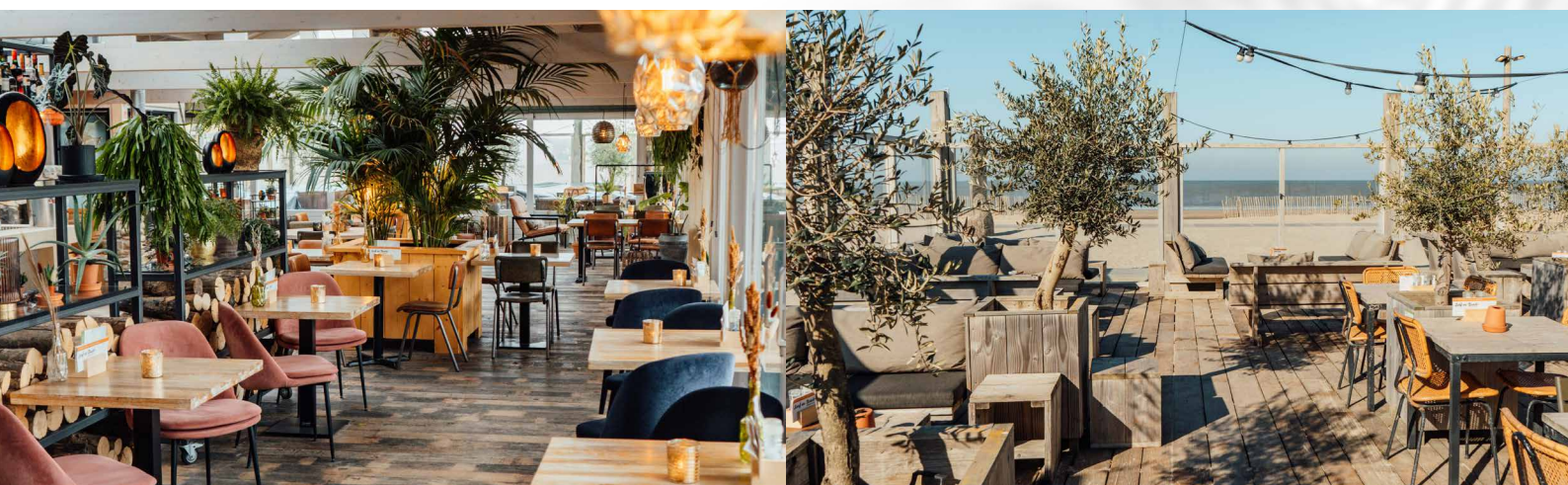
En outre, il y a une serre chauffée où vous pourrez dîner ou faire la fête en admirant le coucher du soleil. Dans notre joli pavillon intérieur il y a des canapés très confortables et des poêles pour vous chauffer, donc même lorsqu'il fait frais, vous trouverez toujours votre compte chez nous: venez donc prendre votre petit déjeuner du dimanche !

Pour les petits nous avons beaucoup d'activités à proposer. Il y a un cadre à grimper, un toboggan et des balançoires à l'extérieur, et à l'intérieur il y a des paniers pleins de jouets pour que les petits puissent s'amuser. En sachant cela, quel plaisir de faire la grasse matinée le dimanche

De juin à août inclus vous pouvez louer dans notre pavillon de plage des cabines de plage, des transats, des chaises et des parasols, que ce soit pour la journée ou pour la saison.

A bientôt chez SURF en BEACH

Puisqu'il y a toujours une bonne raison d'aller à la plage....



ÉCOLE DE SURF KATWIJK

À l'École de Surf Katwijk vous apprendrez les techniques de base du surf sur mer. Les cours assurés de façon responsable par nos instructeurs diplômés et expérimentés sont très agréables. Katwijk est le lieu idéal pour l'apprentissage du surf: le calme relatif dans l'eau vous permet d'acquérir les bases du surf le plus rapidement possible !

Depuis 2006, nous organisons des cours de surf sur mer pour tous les âges. À part les cours de surf nous faisons également les cours de Stand Up Paddle (SUP ou planche à rame). Cette nouvelle forme de surf nous est parvenue depuis Hawaï et elle a connu une immense popularité en peu de temps. Etant donné l'expérience de nos instructeurs et notre large assortiment de planches à rame, l'École de Surf Katwijk est également une école idéale pour la SUP!

Si vous êtes à la recherche d'une bonne adresse pour une fête sportive en mer pour enfants, ou d'une activité (de groupe) spectaculaire avec vos amis ou collègues, d'un cours de planche à voile ou d'un stage de 'longboard' skating: **vous trouverez TOUT à l'École de Surf Katwijk!**

Activités

L'École de Surf Katwijk organise des activités diverses à la plage et en mer. Depuis que nous avons démarré nos cours de surf sur mer en 2006, nous avons pu rajouter beaucoup d'autres activités à notre programme. Aujourd'hui nous sommes vraiment une école de surf 'all-round' avec une offre où chacun trouvera son compte. En outre, la qualité et la sécurité constituent notre première priorité.

Venez chez nous pour:

Le surf sur mer:

Debout sur une planche de surf à la crête des vagues, jusqu'à la plage! Nous démarrons à la plage pour vous faire acquérir les techniques de base, ce après quoi vous irez dans l'eau, avec un instructeur, pour vivre le 'kick' du surf sur mer. Nous proposons des cours à tous les niveaux. Nos instructeurs diplômés ne travaillent qu'avec les 'soft tops' (revêtement supérieur mou) en tailles diverses. Venez voir pour vous rendre compte que le surf aux Pays-Bas est cool et que les circonstances sont souvent plus que propices pour acquérir les bases du surf sur mer.

Expérience pour les Jeunes (8 - 16 ans)

Tous les mercredis après-midi à 16H30 et pendant les vacances d'été à 16H, l'École de Surf Katwijk organise la Kids Experience, l'Expérience pour les Jeunes. Ces cours très prisés conviennent aux enfants entre 8 ans et 16 ans d'âge. Nos instructeurs leur enseignent les principes de base du surf sur mer, sans oublier bien sûr, les règles et la sécurité dans l'eau pendant les cours. Brevet de natation obligatoire.

ÉCOLE DE SURF KATWIJK

Surf Stand Up Paddle (Faire du SUP, de la planche à rame):

Une nouvelle tendance, une grande première à l'École de Surf Katwijk! Tout est dans le nom : vous êtes debout sur votre planche et vous avancez en pagayant. Ce nouveau sport aquatique est extrêmement populaire en ce moment et peut se pratiquer à tous les âges. Découvrez dès à présent que ce sport est simple à apprendre et constitue un 'work-out', un entraînement terrible ! Nous disposons d'un large assortiment de planches Stand Up Paddle en plusieurs tailles. Pour les débutants comme pour les 'Suppers' avancés, nous aurons pour vous la planche qu'il vous faut en toutes circonstances.

Bodyboard:

Avec un bodyboard, il suffit de peu d'entraînement pour vous permettre de surfer sur une vraie vague jusqu'à la plage. Cette forme de sport aquatique convient aussi très bien aux petits et fournit un bien-être immense lorsqu'il y a de grandes vagues.

Faire de la planche à voile:

Nouveau cette saison à l'École de Surf Katwijk: les cours de planche à voile. Un instructeur connaissant bien son métier vous montrera les techniques de base de la planche à voile. Notre matériel moderne pour faire de la planche à voile convient parfaitement aux plancheurs débutants. Au cas où la météo en mer se tourne contre nous, nous pouvons toujours nous retrouver dans les eaux intérieures.

Patinage Longboard:

Egalement nouveau cette saison : le patinage, le skating longboard. Cette forme de patinage fait penser au surf sur mer. En faisant du skating, vous travaillerez votre intelligence intuitive en 'boarding', sans oublier le plaisir que vous allez éprouver.

Nous organisons aussi des stages VTT et de powerkite.

Rafting:

Cette activité spectaculaire demande un travail d'équipe soutenu. Avec vos amis ou vos collègues, vous partagez un raft 'coast' pour une lutte contre le ressac de la mer. En pagayant, vous tentez de traverser le ressac avec votre équipe pour finalement vous laisser aller sur une vague. Le rafting convient parfaitement au travail à l'esprit d'équipe ou à une sortie en groupe.



Coordonnés:

Boulevard Zeezijde 3
2225 BB Katwijk
Nederland

Contact

M +31 6 420 220 16
E info@surfschool-katwijk.nl
www.surfschool-katwijk.nl

ÉCOLE DE SURF KATWIJK

Brunotti beachcamp junior

Les jeunes entre 13 et 16 ans: attention!

L'École de Surf Katwijk organise cet été le Camp Brunotti Beachcamp Junior. Un stage de surf à Katwijk sur Mer, permettant aux participants de faire la connaissance de beaucoup d'activités ultra-cool, en plus du surf quotidien. Le stage de surf est une activité de jour consistant d'une participation d' 1, 2, 3 ou de 5 jours.

Notre groupe-cible: les jeunes désirant apprendre le surf qui veulent aussi faire la connaissance d'autres activités (aquatiques). En plus des activités spectaculaires vous allez faire de nouveaux amis au stage de surf, vous serez à la plage tous les jours et vous apprendrez à surfer !

En plus du surf, nous vous proposons les activités suivantes.

- Raften
- VTT
- Longboarden (skaten)
- Archery Tag
- Beach Games
- Bodyboarden / skimboarden
- Stand Up Paddle, surf sur planche à rame

Veuillez trouver les dates disponibles et les tarifs à www.surfschool-katwijk.nl

Contact:

E info@surfschool-katwijk.nl

M +31 6 420 220 16



KATWIJK ET SES ALENTOURS

Soyez la bienvenue à Katwijk!

Vous êtes à la recherche de la plus belle nature, des événements les plus sympas, ou du plus grand centre commercial au bord de mer ? Alors, venez à Katwijk. Il y a toujours une expérience à vivre dans notre beau village. Vous aimez vous promener ? Partez à travers les dunes de sable, ou venez explorer le centre du village. Vous êtes plutôt sportif ? Partez en vélo, venez faire du cheval à la plage ou prenez un cours d'orientation de kitesurf! Vous êtes amateur de musique ? Dans nos cafés et/ou salles de musique il y a des spectacles live tous les weekends. Et bien sûr, il y a beaucoup de sites touristiques à Katwijk et ses alentours. Notre village constitue une belle base pour une visite à la région des Bulbes à Fleurs ou l'une des nombreuses attractions régionales.

Quatre jolis villages, avec chacun son histoire propre

Les villages de Katwijk sur Mer, Katwijk aan den Rijn, Rijnsburg et Valkenburg constituent ensemble la municipalité balnéaire Katwijk.

Chacun de ces villages connaît sa propre histoire surprenante. Pour en savoir plus sur le passé de la pêche et des pêcheurs, rendez-vous au Musée de Katwijk. Une visite à ce musée vaut vraiment le coup. On y trouve beaucoup d'information sur l'histoire intéressante et mouvementée du village balnéaire. Et l'art pictural y est bien représenté, surtout l'art réalisé dans la période où vivait à Katwijk un groupe d'artistes-peintre (liés à l'École de La Haye, 'Haagse school').

Les origines de Valkenburg en tant que ville de garnison Romaine sur la Limes (nominée pour être Patrimoine mondial) se retrouvent dans le Musée de la Tour, 'Torenmuseum'.

Au Moyen Age, la ville de Rijnsburg devait sa réputation au couvent des Bénédictines pour femmes aristocrates, fondée par Petronille de Saxe. Vous désirez en savoir plus sur l'histoire de Rijnsburg? En ce cas, vous devez visiter le Musée Oud-Rijnsburg. Au XVIIe siècle naquit dans le village le courant protestant des Collégiants de Rijnsburg. Le philosophe juif Baruch Spinoza travailla à Rijnsburg à son chef d'œuvre, L'Ethique. Dans son ancienne maison (la Maison Spinoza) une exposition a été dédiée à ce penseur.

Ville balnéaire avec beaucoup de caractère

Katwijk est une ville balnéaire avec son propre caractère. Grâce à son ambiance sympathique, les nombreux touristes à Katwijk reviennent année après année. Et il y a une raison pour cela. Katwijk propose des traditions à ses visiteurs, mais il y a également le plus grand centre commercial directement au bord de mer. On y découvre une hospitalité traditionnelle mais aussi des événements surprenants. Katwijk est un village avec toutes les facilités de la ville. En outre, ce village constitue un excellent point de départ pour une visite aux autres villages de la Région des Bulbes et Fleurs.

KATWIJK ET SES ALENTOURS

Découvrir Katwijk

Il y a tant de choses à découvrir ici. Tout le monde connaît les dunes de sables et la plage. Mais il y a bien plus que cela! Par exemple, chaque weekend il y a des événements musicaux live quelque part. Que ce soit des concerts d'orgue, d'autres concerts de musique classique, ou de la musique pop ou (hard) rock. A la plage de Katwijk on peut réserver un cours de 'SUP' (Surf à planche à rame). Et ce n'est pas la première chose qui vient à l'esprit lorsqu'on pense aux vacances à Katwijk, n'est-ce pas ? De plus, à Katwijk il y a encore beaucoup d'éléments qui rappellent son histoire de village de pêcheurs. Venez rendre visite à la Fontaine des Vagues (watergolfslagfontein) par exemple: le bassin à côté de l'Eglise Blanche qui rafraîchit toutes les demi-heures la Place André avec ses vagues!

Fierté!

Katwijk est très fier de son héros local, Dirk Kuyt, le joueur de football international qui est né en 1980 et qui a grandi juste derrière le boulevard de Katwijk. Dirk débuta dans le club local d'amateurs Quick Boys. Après FC Utrecht, Feyenoord et Liverpool il joue aujourd'hui pour Fenerbaçe SK en Turquie. En outre, à ce jour Kuyt a joué dans 102 matches internationaux, pendant lesquels il a su marquer un but 26 fois. Parmi les autres habitants de Katwijk, nous mentionnons le chanteur de gospel Kees Kraaijenoord, l'étoile des comédies musicales John Vooijs et la femme politique Esther Ouwehand. Henk Binnendijk, évangéliste et présentateur dans les médias, et Jan Siemerink, joueur de tennis, viennent tous les deux de Rijnsburg.

Katwijk la surprenante!

Beaucoup de visiteurs sont agréablement surpris lors de leur visite à Katwijk. Le village combine une atmosphère authentique et sympathique avec des événements qui valent le déplacement. Leur immense variété est remarquable! Ainsi, il y a les fêtes populaires, les festivals de musique et les événements de sport, sans compter les Jours traditionnels de la Pêche, la Marche des Poules et des Poussins et la Parade des Fleurs, qui valent également le détour!



POUR GARER LA VOITURE

Garage dans les Dunes

Un garage 'flambant' neuf a été construit à Katwijk sur le Boulevard, dans les dunes. Voici un endroit où votre voiture sera garée en sécurité et à l'abri du soleil. Il y a 663 places, dont certaines équipées de bornes de recharge pour votre voiture électrique.

Le garage est ouvert 24/24 H. Vous payez 1,80 €/H ou 10 € pour une carte à la journée (**paiements électroniques seulement**). Le garage est gratuit le dimanche.

Attention: une carte à la journée ne sera plus valable si vous quittez le garage avec votre voiture. Avant votre arrivée chez Surf en Beach vous recevrez nos tarifs de forfait parking.

Stationnement payant dans les rues

Le stationnement payant dans les zones est valable du:

lundi au samedi inclus entre 10 H et 22 H: 3 €/H.

Une carte à la journée s'achète aux horodateurs dans les terrains de parking. Ces horodateurs se trouvent Seinpoststraat, Sportlaan, Zuidduinseweg et le terrain de parking Noordduinseweg. La carte à la journée coûte 10 € et sera valable jusqu'au lendemain 10H.

Les horodateurs dans les rues fonctionnent aux pièces, au paiement électronique ou avec votre téléphone mobile. Pour régler avec votre mobile, vous devez être enregistré auprès d'un prestataire de service de paiement de stationnement par téléphone mobile.

Le stationnement est payant aux jours de fête suivant:

Vendredi Saint, Lundi de Pâques, Jour de l'Ascension, Lundi de Pentecôte.



INVENTAIRE

Les objets suivants sont présents dans la maisonnette:

6	Gobelets
1	Balayette/pelle à poussières
1	Ouvre-boîte
6	Verres à coca
6	Assiettes profondes
1	Fouet à crème
1	Grand plat
1	Petit plat
1	Poêle à frire
2	Casseroles
1	Tire-bouchon
6	Cuillers
6	Couteaux
3	Dessous-de-plat
6	Assiettes petit-déjeuner
2	Cuillers de service
6	Sets de Table
2	Cuillers de service en plastique
2	Cuillers à wok en plastique
6	Assiettes plates
6	Verres à jus de fruits
1	Ciseaux
1	Couteau pour éplucher
1	Cafetière Senseo
3	Couteaux pour découper
1	Planche à découper
1	Pince à spaghetti
1	Casserole à queue
6	Cuillers à café
1	Couvercle de passoire
6	Fourchettes
1	Bouilloire électrique
6	Verres à vin

MANUELS D'UTILISATEUR

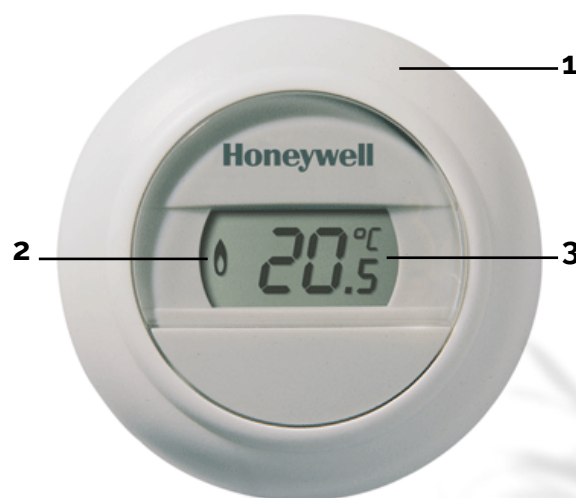
Thermostat

Situé:

A gauche du canapé

Commande:

1. Tourner l'anneau de réglage pour modifier ou contrôler la température (lors du premier tournage de l'anneau). Tourner vers la droite pour PLUS CHAUD et vers la gauche pour PLUS FROID.
2. Icône de flamme indique que le poste de chauffage est en train de chauffer.
3. Température ambiante. En faisant tourner l'anneau de réglage, la température choisie apparaîtra en mode clignotant.



Cafetière Senseo

Situé:

Cuisine

L'utilisateur achète lui-même les dosettes Senseo.

Commande:

1. Bouton de sélection une tasse.
2. Bouton de sélection deux tasses.
3. Bouton d'allumage



Préparer un café:

- Remplir le réservoir d'eau au dos de l'appareil Senseo avec l'eau du robinet;
- Placer les dosettes dans le support en fonction du nombre de tasses voulu (1 of 2);
- Fermer le couvercle ;
- Appuyez sur le bouton d'allumage. Celui-ci clignote pendant que l'eau chauffe;
Lorsque le voyant est rouge en permanence:
- Appuyez sur le bouton indiquant le nombre de tasses voulu (1 ou 2);
Une fois le débit de café arrêté:
- Appuyez sur le bouton d'allumage pour éteindre l'appareil.

! Faites refroidir la dosette usée avant de la jeter à la poubelle !

MANUELS D'UTILISATEUR

Plaque de cuisson électrique

Situé:

Cuisine

Sécurité:

! Assurez-vous qu'il n'y a pas de matières inflammables avoisinant l'appareil, les parties latérales devenant chaudes pendant son fonctionnement.

! N'utilisez pas de denrées inflammables ou en plastique sur ou à côté de l'appareil et n'y placez jamais de linges humides aux fins de séchage.

! Ne pas utiliser la plaque de cuisson comme rangement.

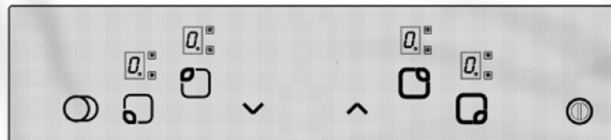
! Ne pas utiliser de l'eau pour éteindre des incendies de graisses ou d'huile. A ces fins, veuillez utiliser une

! Ne pas utiliser la plaque de cuisson pour chauffer la pièce.

! Ne pas faire glisser les casseroles pour les changer de place, mais les soulever toujours.

! En cas de défaillances, veuillez contacter Surf en Beach.

Éléments de commande



Functies

	Hoofdschakelaar – Aan/Uit-toets		Kookplaat (kookzone) selectieknoppen	
	Warmte-instelling			
	Warmte-instelling		Kookplaat (warmte-instelling 0...9)	
	Selectietoets dubbele/drievoudige kookzone		Dubbele/drievoudige kookzone in werking display via LED (Kookplaat display)	

Utilisation des plaques de cuisson:

- Allumer la plaque de cuisson avec le bouton d'allumage;
- Touchez l'un des boutons de sélection de la plaque désirée. Le chiffre se mettra en mode clignotant. La plaque de cuisson se met automatiquement en mode de veille s'il n'y a pas de fonctionnement en 10 secondes;
- Réglez le niveau de chauffage entre '1' et '9' en appuyant sur les touches **v** ou **^**.

Éteindre la plaque de cuisson:

- La plaque de cuisson s'éteint en touchant le bouton d'allumage pendant 2 secondes. Si elle émet encore de la chaleur (plus de 60°C), la plaque concernée affichera **H**.

Éteindre les plaques individuelles:

Une plaque sélectionnée peut être éteinte de deux façons différentes:

- En appuyant simultanément sur les touches **v** et **^** ;
- En réglant le chauffage sur '0' en appuyant sur la touche **v**

MANUELS D'UTILISATEUR

Vaatwasser

Situé:

Cuisine

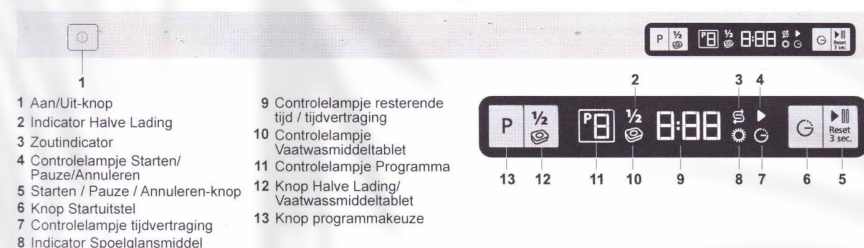
L'utilisateur achète lui-même les tablettes de lave-vaisselle.

Sécurité:

! Assurez-vous que la porte de la machine ne s'ouvre pas pendant son fonctionnement. En cas d'ouverture de la porte, le système de sécurité bloque la machine. Il peut s'en échapper des vapeurs chaudes si vous ouvrez la porte. Soyez donc attentif.



Éléments de commande



Utilisation du lave-vaisselle:

- Ouvrez la porte du lave-vaisselle
- Placez la vaisselle dans le lave-vaisselle
- Vérifiez la libre marche des rotors dessous et dessus
- Vérifiez le fonctionnement des voyants sur le display de programme en appuyant sur le bouton d'allumage (1)
- Vérifiez que les voyants pour le sel et le liquide de rinçage s'allument (si non, veuillez contacter Surf en Beach)
- Consultez le tableau 'Sélection de programme' pour sélectionner votre programme
- Sélectionnez le programme désiré à l'aide de la touche Sélection de programme(13)
- Appuyez sur le bouton Départ/Pause/Annulation (5) pour démarrer le programme

Un signal sonore à intervalle de 8 secondes vous prévient pour éteindre la machine une fois le programme sélectionné terminé. Ce signal sonore vous prévient 10 fois avant son arrêt.

Sélection de programme:

Programmanr	1	2	3	4	5	6	7	8
Programmanaam	Voorwas	Mini 30'	Kwetsbare vaat	Eco	Quick & Clean	Intensief	Baby care	Auto
Mate van vervuiling	-	Weinig	Weinig	Medium	Medium	Hoog	Hoog	Medium Hoog
Reinigingstemp. (°C)	-	35	40	50	60	70	70	40 - 65
Duur (min)	15	30	83	189	58	143	124	80 - 154

MANUELS D'UTILISATEUR

Four à micro-ondes

Situé:

Sous l'escalier

Sécurité:

- ! Ne tentez pas d'utiliser le four à micro-ondes lorsque la porte est ouverte.
- ! En cas de fumée: éteindre le four et débrancher. Tenez la porte fermée pour étouffer les flammes.
- ! Évitez de toucher les surfaces chaudes lorsque l'appareil fonctionne.
- ! Ne jamais couvrir les bouches d'aération.
- ! Agitez le contenu des biberons ou petits pots pour bébé avant consommation.
- ! Ne pas chauffer les œufs non-pelés et les œufs durs dans le four à micro-ondes, ils risquent d'exploser.
- ! En cas de non-fonctionnement ou de panne de l'appareil, veuillez contacter Surf en Beach.



Tableau de commande four à micro-ondes:

1. Cadran pour puissance micro-ondes
2. Cadran pour minuterie

Utilisation du four à micro-ondes:

- Réglez la puissance désirée des micro-ondes (1)
- Réglez la durée de temps (2)
- Le four à micro-onde démarrera automatiquement une fois la puissance et la durée réglées
- Un signal sonore indique que la cuisson est terminée et le four s'éteindra
- En cas de non-utilisation du four, mettre la minuterie à zéro

Puissance

100 Watt
250 Watt
400 Watt
550 Watt
700 Watt

Application

Ramollir beurre ou glace
Décongeler soupe ou purée
Purée, poisson
Riz, poisson, poulet, viande hachée
Réchauffer, lait, bouillir de l'eau, légumes, boissons

